

Translation Studies in Theory and Practice

View Online



[1]

S. Bassnett, *Translation studies*, 4th edition., vol. *New accents* (Routledge (Firm)). London: Routledge, 2014 [Online]. Available: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=1524157>

[2]

L. Venuti, *The translation studies reader*, 3rd ed. London: Routledge, 2012 [Online]. Available: <https://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9780203721599>

[3]

P. Kuhiwczak and K. Littau, *A companion to translation studies*, vol. *Topics in translation*. Clevedon: Multilingual Matters, 2007 [Online]. Available: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=293216>

[4]

G. M. Anderman and M. Rogers, *Words, words, words: the translator and the language learner*, vol. *Topics in translation*. Clevedon: Multilingual Matters, 1996 [Online]. Available: <https://contentstore.cla.co.uk//secure/link?id=0283dd0c-cb40-e911-80cd-005056af4099>

[5]

A. Pavlenko, Ed., *Bilingual minds: emotional experience, expression, and representation*, vol. *Bilingual education and bilingualism*. Clevedon: Multilingual Matters, 2006 [Online]. Available: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=255748>

[6]

A. Wierzbicka, *Understanding cultures through their key words: English, Russian, Polish, German, and Japanese*, vol. *Oxford studies in anthropological linguistics*. Oxford: Oxford University Press, 1997 [Online]. Available: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=241440>

[7]

M. Baker, *In other words: a coursebook on translation*, Third edition. Abingdon, Oxon: Routledge, 2018 [Online]. Available: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=5306316>

[8]

S. Colina, 'Contrastive rhetoric and text-typological conventions in translation teaching', *Target*, vol. 9, no. 2, pp. 335–353, 1997, doi: 10.1075/target.9.2.07col.

[9]

B. Hatim and I. Mason, *Discourse and the translator*, vol. *Language in social life series*. London: Routledge, 2013 [Online]. Available: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=1713370>

[10]

B. Hatim and I. Mason, *The translator as communicator*. Abingdon, Oxon: Routledge, 1997 [Online]. Available: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=240542>

[11]

A. Trosborg, *Text typology and translation*, vol. *Benjamins translation library*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 1997 [Online]. Available: <https://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9789027285584>

[12]

L. Venuti, *The translation studies reader*, 3rd ed. London: Routledge, 2012 [Online]. Available: <https://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9780203721599>

[13]

P. Kuhiwczak and K. Littau, *A companion to translation studies*, vol. *Topics in translation*. Clevedon: Multilingual Matters, 2007 [Online]. Available: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=293216>

[14]

P. Newmark, *A textbook of translation*. London: Pearson Education Limited, 1988 [Online]. Available: <https://contentstore.cla.co.uk//secure/link?id=5f78d213-cb40-e911-80cd-005056af4099>

[15]

L. Venuti, *The translation studies reader*, 3rd ed. London: Routledge, 2012 [Online]. Available: <https://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9780203721599>

[16]

L. Venuti, *The translation studies reader*, 2nd ed. New York, N.Y.: Routledge, 2004.

[17]

C. Nord, *Translating as a purposeful activity: functionalist approaches explained*, vol. *Translation theories explained*. Manchester: St. Jerome, 1997 [Online]. Available: <https://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9781905763528>

[18]

K. Reiss and E. F. Rhodes, *Translation criticism, the potentials and limitations: categories and criteria for translation quality assessment*. Abingdon, Oxon: Routledge, 2014 [Online].

Available: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=1679817>

[19]

A. Chesterman, *Readings in translation theory*. Helsinki: Oy Finn Lectura Ab, 1989.

[20]

L. Venuti, *The translation studies reader*, 3rd ed. London: Routledge, 2012 [Online].

Available:

<https://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9780203721599>

[21]

'Quo vadis, functional translatology?', *Target*, vol. 24, no. 1, pp. 26-42, 2012, doi: 10.1075/target.24.1.03nor.

[22]

L. Venuti, *The translation studies reader*, 3rd ed. London: Routledge, 2012 [Online].

Available:

<https://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9780203721599>

[23]

E. Gentzler, *Contemporary translation theories*, 2nd rev. ed., vol. *Topics in translation*. Clevedon, England: Multilingual Matters, 2001.

[24]

J. Munday, *Introducing translation studies: theories and applications*, Fourth edition. Milton Park, Abingdon, Oxon: Routledge, 2016.

[25]

P. Newmark, *A textbook of translation*. London: Pearson Education Limited, 1988 [Online].

Available:

<https://contentstore.cla.co.uk//secure/link?id=0d143c1b-cb40-e911-80cd-005056af4099>

[26]

M. Ghadessy, Register analysis: theory and practice, vol. Open linguistics series. London: Pinter Publishers, 1993 [Online]. Available:

<https://contentstore.cla.co.uk//secure/link?id=6178d213-cb40-e911-80cd-005056af4099>

[27]

S. Eggins, An introduction to systemic functional linguistics. London: Pinter Publishers, 1994.

[28]

T. A. van Dijk, Discourse as structure and process, vol. Discourse studies : a multidisciplinary introduction. London: SAGE, 1997 [Online]. Available:

<https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=456807>

[29]

M. Ghadessy, Register analysis: theory and practice, vol. Open linguistics series. London: Pinter Publishers, 1993.

[30]

J. Marco, 'Register Analysis in Literary Translation: A Functional Approach', Babel, vol. 46, no. 1, pp. 1-19, 2001.

[31]

B. Hatim, I. Mason, and Ebooks Corporation Limited, Discourse and the translator, vol. Language in social life series. London: Routledge, 2013 [Online]. Available:

<https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=1713370>

[32]

T. Hermans, *Translation in systems: descriptive and systemic approaches explained*, vol. *Translation theories explained*. Manchester: St. Jerome, 1999 [Online]. Available: <https://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9781905763573>

[33]

A. Chesterman, 'From "is" to "ought": laws, norms and strategies in translation studies', *Target*, vol. 5, no. 1, pp. 1–20, 1993, doi: 10.1075/target.5.1.02che.

[34]

L. Venuti, *The translation studies reader*, 3rd ed. London: Routledge, 2012 [Online]. Available: <https://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9780203721599>

[35]

M. Baker, 'The treatment of variation in corpus-based translation studies', *Language Matters*, vol. 35, no. 1, pp. 28–38, Jan. 2004, doi: 10.1080/10228190408566202.

[36]

P. Kuhiwczak and K. Littau, *A companion to translation studies*, vol. *Topics in translation*. Clevedon: Multilingual Matters, 2007 [Online]. Available: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=293216>

[37]

J. Munday, *The Routledge companion to translation studies*. London: Routledge, 2009 [Online]. Available: <https://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9780203879450>

[38]

T. Hermans and Ebooks Corporation Limited, *The manipulation of literature: studies in*

literary translation, vol. Routledge Revivals. Abingdon, Oxon: Routledge, 2014 [Online]. Available: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=1761975>

[39]

S. Bassnett and A. Lefevere, *Constructing cultures: essays on literary translation*, vol. *Topics in translation*. Clevedon: Multilingual Matters, 1998 [Online]. Available: <https://contentstore.cla.co.uk//secure/link?id=0b143c1b-cb40-e911-80cd-005056af4099>

[40]

S. Bassnett and A. Lefevere, *Translation, history and culture*. London: Pinter, 1990 [Online]. Available: <https://contentstore.cla.co.uk//secure/link?id=6078d213-cb40-e911-80cd-005056af4099>

[41]

L. Venuti, *The translation studies reader*, 3rd ed. London: Routledge, 2012 [Online]. Available: <https://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9780203721599>

[42]

P. Kuhiwczak and K. Littau, *A companion to translation studies*, vol. *Topics in translation*. Clevedon: Multilingual Matters, 2007 [Online]. Available: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=293216>

[43]

M. Baker, *Translation and conflict: a narrative account*. London: Routledge, 2006 [Online]. Available: <https://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9780203099919>

[44]

P. Kuhiwczak and K. Littau, *A companion to translation studies*, vol. *Topics in translation*.

Clevedon: Multilingual Matters, 2007 [Online]. Available:
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=293216>

[45]

H. Kruger, 'Postcolonial polysystems', *The Translator*, vol. 17, no. 1, pp. 105–136, Apr. 2011, doi: 10.1080/13556509.2011.10799481.

[46]

S. Bermann and C. Porter, Eds., *A companion to translation studies*, First Edition., vol. Blackwell companions to literature and culture. Hoboken, New Jersey: Wiley-Blackwell, 2014 [Online]. Available:
<https://ezproxy.lib.gla.ac.uk/login?url=https://dx.doi.org/10.1002/9781118613504>

[47]

M. Cronin, *Translation and globalization*. London: Routledge, 2003 [Online]. Available:
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=1099288>

[48]

C. Schäffner, *Translation in the global village*. Clevedon: Multilingual Matters, 2000 [Online]. Available:
<https://contentstore.cla.co.uk//secure/link?id=0c143c1b-cb40-e911-80cd-005056af4099>

[49]

S. Bermann and C. Porter, Eds., *A companion to translation studies*, First Edition., vol. Blackwell companions to literature and culture. Hoboken, New Jersey: Wiley-Blackwell, 2014 [Online]. Available:
<https://ezproxy.lib.gla.ac.uk/login?url=https://dx.doi.org/10.1002/9781118613504>

[50]

D. Tranquille and S. Nirsimloo-Gayan, *Rencontres*. Moka [Mauritius]: Mahatma Gandhi Institute, 2000.

[51]

G. Collins, 'The translator as mediator: interpreting "non-standard" French in Senegalese women's literature', *Peer English*, pp. 98–113, Oct. 2010 [Online]. Available: <https://eprints.gla.ac.uk/65914/>

[52]

G. M. Anderman, *Voices in translation: bridging cultural divides*, vol. *Translating Europe*. Clevedon: Multilingual Matters, 2007 [Online]. Available: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=327886>

[53]

G. Collins, 'Going it alone', *Linguist*, vol. 46, no. 3, pp. 20–21, 2007 [Online]. Available: <https://contentstore.cla.co.uk//secure/link?id=0083dd0c-cb40-e911-80cd-005056af4099>

[54]

R. Schwartz, 'Going it alone', *Linguist*, vol. 46, no. 4, pp. 22–23, 2007 [Online]. Available: <https://contentstore.cla.co.uk//secure/link?id=0183dd0c-cb40-e911-80cd-005056af4099>

[55]

C. E. Landers, *Literary translation: a practical guide*, vol. *Topics in translation*. Clevedon: Multilingual Matters, 2001 [Online]. Available: <https://www.dawsonera.com/guard/protected/dawson.jsp?name=https://idp.gla.ac.uk/shibboleth&dest=http://www.dawsonera.com/depp/reader/protected/external/AbstractView/S9781853595639>